

CAI
IST
-1996
S12

Schoolnet digital collections
program : invitation to
submit proposals

3 1761 11765383 2



CAI
IST
-1996
S12

SCHOOLNET DIGITAL COLLECTIONS PROGRAM

INVITATION TO SUBMIT PROPOSALS

SchoolNet Digital Collections is an innovative Industry Canada program designed to help young Canadians develop entrepreneurial and high tech information management skills as they transfer Canada's key heritage and science and technology (S&T) collections or material from institutions across the country into digital form and launch them on SchoolNet.

Teams of young people will receive on-the-job experience while working with emerging multi-media businesses, or other organizations with the expertise to make a wealth of largely undiscovered Canadian material accessible on the Information Highway.

The program, which was announced in the recent federal budget, is funded through the Youth Initiative announced March 13 by the Minister of Human Resources Development. It is focusing mainly on students looking for jobs that will help them finance their education while developing the technology and business skills needed in today's competitive job market. The program also assists young Canadians who have left school and need skills up-grading and recent graduates in search of entry-level experience. Industry Canada invites proposals for SchoolNet Digital Collections from prospective partners including institutions, firms and teams of young people.

PROGRAM OBJECTIVES

- * provide work experience for students and unemployed youth aged 15 to 30, including multi-media skills such as scanning; presentation layout and graphics design; Internet capabilities; database development; HyperText Markup Language and basic Unix commands; business management and entrepreneurship; organization and preparation of materials; product development, marketing and project management.
- * contribute to local economic and social development, while encouraging the development of emerging Canadian multi-media companies.
- * provide wider access for Canadians to many largely unknown heritage, academic, scientific, and business collections held across the country, thereby increasing Canadian content on the Information Highway.
- * encourage young people in rural, remote and economically disadvantaged communities to develop and apply skills essential in today's knowledge-based economy.



04/23/96

WHO SHOULD APPLY?

Funding will be provided through contracts to manage teams of young people to produce digital collections. Full project proposals will specify a collection or group of materials to be digitized and a team of young people to do the work. Proposals must clearly describe the tasks to be completed and the time frames, and should involve a realistic and pragmatic selection of material that can be digitized during the period of the contract.

Project managers can include

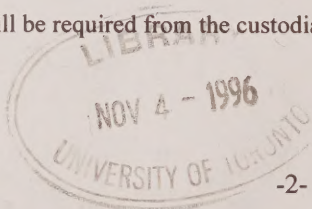
- * a multi-media company that partners with a custodian of materials and will manage and train the team.
- * an institution; organization; federal, provincial, territorial or municipal government department; or, private sector firm that holds a collection and will manage and train a team. Examples include libraries, archives, museums, non-profit organizations, universities and colleges.
- * a non-profit organization, university, college, high school, youth group or other organization that partners with a holder of materials and will manage and train the team.

Organizations may wish to have their materials digitized but may not be in a position to manage teams themselves. Similarly, there may be teams of young people eager to participate but unable to find a collection. Such organizations and teams may express their interest in writing and Industry Canada will try to match up collections and teams.

Proposals that enhance local economic development and promote partnerships with the private sector are especially welcome.

Some specifics ...

- * **funding will be provided through contracts, not grants. Contractors must guarantee the timely delivery of a high quality product. Prospective contractors should note that payment will be made 30 days after receipt and approval of the invoice. No payments will be made in advance or upon signature of the contract.**
- * contracts will specify that holders of materials will own the copyright to the digitized products but authorize Industry Canada to display the product on SchoolNet for at least five years.
- * Industry Canada reserves the right to find a corporate sponsor to help to defray the costs of digitizing and posting the material on SchoolNet.
- * only in exceptional circumstances will copyright costs be paid.
- * approval in writing will be required from the custodian before digitized products are launched on the Information Highway.



04/23/96

- * while digitized products must be accessible through SchoolNet, they may also be made available through other sites and may be mounted on other servers.
- * it is essential that 'in-kind' contributions from partners and contractors be quantified, and this should be done as part of the 'Budget' proposal, described later in this document.
- * teams should be composed of both women and men and, if possible, should include members of other employment equity or disadvantaged groups.
- * contractors will be corporations, firms or other organizations, the majority of whose shareholders or members are Canadian citizens or permanent residents of Canada.

Collections from across Canada ...

Collections or materials to be digitized should be of local, regional or national significance. For example, a town could plan to digitize a small collection of photos and artifacts illustrating its local history. Or, the collection may be much larger, such as some of the materials from the Hudson's Bay Company's collection that were digitized during the Program's demonstration phase.

Collections or groups of items to be digitized may be graphic, textual, sound or may include all three elements. Video images, especially large ones, are not generally recommended because of the difficulty of transmitting them on the Information Highway. However, proposals to digitize video images will be considered in exceptional circumstances.

The number and nature of materials to be digitized should suit the Information Highway medium and the project should tell a story. Careful attention must be paid to presentation and graphic elements to make the product work well in digital form. Collections should be selected and organized with these requirements in mind.

In some cases, large collections of materials may be divided so they can be digitized in stages or by more than one team. In such cases each stage should result in a stand-alone digital product.

By late April, 1996, examples of collections digitized to date will be viewable at the SchoolNet Digital Collections Web site accessible at <http://schoolnet2.carleton.ca/collections>. Collections will be added to this site throughout the late spring and early summer.

Final digitized collections must include home pages with text in both English and French. Original materials do not have to be translated.

TECHNICAL REQUIREMENTS

The actual technical requirements will vary with each project. Before a contract is finalized, Industry Canada representatives and the SchoolNet Technical Support Group will consult contractors on the technical aspects and requirements. Some on-line training in various multi-media skills will be available to teams, as will a help line to support teams throughout the development of the product.

TIME AND COST ESTIMATES

The maximum value of each contract will normally be \$30,000, including GST where applicable.

Within the \$30,000 limit, projects may propose the digitization of more than one collection, simultaneously or sequentially. Prospective contractors may submit more than one proposal.

The time required for digitization will depend upon the number, nature and complexity of the items as well as on the number of students on the team.

For those inexperienced in digitization, the following reflect experience to-date in time and cost estimates:

- * two pages of text per person-day for a normal project will cover the time for training, design, layout, ensuring links are operational and bringing each page to a quality on-line product (including the time of the trainer).
- * an average of 5 photos per hour can be digitized and enhanced to produce a quality image.
- * where complex navigational tools such as maps or complex indexes are required, time estimates should be revised upward.

The total number of pages or photos should be calculated to determine the total number of person days/weeks required for digitization. The actual span of time needed to digitize a collection will reflect the total number of person days divided by number of young people on the team.

Rates of pay should reflect the local rates for summer employment (e.g. COSEP rates: \$6.95 for high school students, \$8.03 to \$8.75 for college students, \$8.75 to \$12.30 for undergraduate university students, and \$12.61 to \$13.69 for graduate university students). So that as many students as possible have a summer job that provides real work experience, Industry Canada would like each team to work between 8 and 12 weeks. One or several collections may be digitized in that time frame. Prospective contractors may submit proposals totalling more than 12 weeks and may plan to form a new team after 8 or 12 weeks. Trainers can also be young people experienced in multi-media technology. Salaries for trainers may be higher than those for team members. The budget should include required benefits.

OTHER ELIGIBLE EXPENSES ...

- * in special cases, stipends or honoraria for managers, release time for teachers, or appropriate management fees for private sector organizations.

04/23/96

- * purchase of necessary software packages such as scanning or graphics packages.
- * rental of scanners or additional computers. Where purchase is less expensive than leasing, it should be considered. Industry Canada will own all hardware and software purchased and loan it to contractors for the duration of the project.
- * up-grading of RAM or hard disks.
- * supplies and photocopying.
- * connections to the Internet and on-line costs incurred for the project.
- * telephone and fax charges.
- * translation costs.
- * miscellaneous.

Up to 10% of personnel time/costs may be applied to organizing and preparing materials for digitization. This includes research and writing, presentation and lay-out, seeking copyright permission and locating and physically organizing materials. These preparatory tasks should be undertaken by the team members. Each team member must, however, receive training in multi-media skills.

ROLES AND RESPONSIBILITIES

Custodian

- * provides intellectual direction; specifies format and content of materials to be digitized; ensuring these are consistent with other SchoolNet Digital Collections.
- * provides the materials and may specify how the materials are to be digitized.
- * ensures copyright is owned or clearance is obtained to digitize and display the materials on the Information Highway; interacts with the contractor if needed to clarify requirements and respond to suggested approaches. Only in exceptional circumstances will copyright costs be paid.
- * reviews the final product for acceptability and sign-off.
- * may maintain the digital collection with a separate profile on its own Web site, provided that the collection is accessible on the Information Highway via SchoolNet and identified as part of the portfolio of SchoolNet Digital Collections. Industry Canada support for the project must be acknowledged.
- * may act as manager for digitization teams.

Digitization Team Manager

- * provides sound management for the project.
- * provides technical support for the project and must ensure that an expert in multi-media technology is responsible for the training. This could be a senior student or recent graduate in the area.
- * provides training in basic business and entrepreneurship skills.
- * must have access to basic computer infrastructure. As noted above, some hardware and software rentals or purchase, connections to the Information Highway and on-line costs may be covered.
- * provides progress reports as required under the contract and meets other contractual obligations.

Digitization Team

- * digitizes the collections, ensuring that image quality standards are met and the home page and accompanying text are in both English and French.
- * carries out other related tasks specified under the contract such as developing indexes, search tools and data bases.
- * mounts the collection on SchoolNet or other server.
- * upon approval by Industry Canada, demonstrates its accomplishment to the public, sponsors and media.

SchoolNet Technical Support Group

- * helps Industry Canada assess technical support required by the proposed projects.
- * advises Industry Canada on the technical merits of final products.
- * acts as technical authority.
- * administers and maintains SchoolNet for Industry Canada.
- * provides technical specifications for contractors to use in linking their products to SchoolNet.
- * provides contractors with technical assistance, electronic messaging, on-line assistance and some on-line training.
- * works with the teams to ensure the best product possible.

Industry Canada

- * consults with heritage authorities.
- * plans, manages and communicates the Program to the public.
- * selects contractors and matches collections and teams where required and feasible.
- * contracts with team managers to do the work.
- * owns any hardware and software purchased with contract funds and loans it to the contractor for at least the duration of the project.
- * provides technical support through the SchoolNet Technical Support Group.
- * has the right to display the product of the contract on SchoolNet for at least five years and to seek sponsors to help to defray the costs of digitizing and posting the material on SchoolNet.
- * works with partners on product launch and media involvement.

Canadian Council of Archives in cooperation with the National Archives of Canada Canadian Heritage Information Network National Library of Canada

- * disseminate information on SchoolNet Digital Collections to their respective communities.
- * coordinate the submission of proposals from their respective communities.
- * participate in the review process, although final decisions will be made by Industry Canada.
- * in its role as deposit institution for Canada, the National Library acquires and catalogues all final products to ensure their long-term availability.

SELECTION CRITERIA

Each proposal will be examined on its own merits. The final selection will reflect both official languages and the regions of Canada, and include various types of projects. Particular attention will be given to proposals for projects that can be managed in small communities, with a view to offering rural and remote locations Information Highway-related opportunities.

Industry Canada will make the final selection based on the project's potential for youth employment and training, and its potential to enhance local economic initiatives and private sector development.

Industry Canada has on hand a number of proposals to be considered for financial support. Proposals will be assessed on a "first come, first served" basis, and contracts will be issued on an ongoing

04/23/96

schedule, contingent on financial resources.

In addition, the following criteria will be considered:

The Collection

- * significance of the collection and the story it tells to Canadians, especially young people.
- * how suitable the materials are for digitization, including content, format, scope of the materials proposed and intellectual framework.
- * state of readiness of the materials for digitization.
- * proposed approach for presenting the content.

The Team

- * assurance of sound team management and technical leadership.
- * plans for on-the-job experience and training in both multi-media and entrepreneurship and business skills.
- * access to the basic computer infrastructure required (although some funds may be spent on up-grades or leasing of software or hardware as outlined above).
- * capacity to guarantee a high quality project.
- * plans for teams to include young men and women between the ages of 15 and 30, and if possible, members from other employment equity and economically disadvantaged groups.

How to submit a proposal

Each proposal must include a letter from the proposed contractor formally submitting the proposal. The letter must be signed by an officer of the institution, organization or business authorized to make contractual commitments. If the custodian of a collection or collections and another organization are collaborating on a proposal, the letter should be signed by representatives of both institutions/organizations. The letter should specify the formal contractor for purposes of letting the contract.

The original version of the proposal with the signature of the authorized officer **must** be received before the contract can be let. However, faxed versions are acceptable to signal intent to submit a proposal.

Industry Canada will convene an advisory board with representation from the professional community of archives, libraries, museums and educators to help assess the proposals. Prospective contractors should be aware that Industry Canada will need up to three weeks to process proposals and issue contracts.

04/23/96

All original proposals and requests for information must be directed to:

Industry Canada
Science and Technology Special Projects
45 Sacré-Coeur Blvd.
Room #1422
1st Floor
Hull, Quebec
K1A 0H5
Tel.: 1-800-465-7766
Fax: (819) 994-0576
e-mail: collections@ic.gc.ca

THE PROPOSAL

Proposals must be typed and formatted as follows:

- a) address, telephone number, fax number and e-mail address (if applicable) of the proposed contractor
- b) GST status and GST number
- c) project title
- d) project description (detailing required preparation of materials if appropriate)
- e) how the project promotes and enhances access to important Canadian content
- f) audiences to be served by the digitized version of the collection
- g) technical considerations or requirements for the project
- h) how the project meets the Program's objective for employment of young Canadians, local economic development and promotion of entrepreneurial businesses.
- i) description of skills or expertise to be acquired by the work team
- j) infrastructure and resources required to support the training and digitization
- k) how team members will be or have been selected
- l) project completion date
- m) budget

04/23/96

- personnel
- administrative support including special hardware or software needs, Internet access costs
- translation of introductory material
- miscellaneous (supplies, other communication costs)
- total
- GST
- in kind or cash contributions

n) certifications

- that the contractor is a corporation, firm or other organization, the majority of whose shareholders or members are Canadian citizens or permanent residents of Canada.
- that the contractor is not receiving funding for team members to be employed under the contract from any federal program other than SchoolNet Digital Collections.
- that the contractor owns copyright in the underlying works selected for digitization and/or has secured or will secure all necessary consents from copyright owners, establishing a clear claim of title to the materials in the collection and permission for Industry Canada to post the digital collection on SchoolNet.

All the above information must be provided for integrated projects (collection and team together).

Organizations offering collections with no team management must provide letters of expression of interest addressing points (a) to (f) fully and point (g) insofar as it relates to the custodian's view of the technical considerations.

Prospective team managers with no collections identified should provide letters of expression of interest addressing points (a), (h), (i), (j) and (k). The other points (including budget) will be addressed if and when the team is matched with a collection. At that point, a complete proposal will be required.

Final Decisions

Proposals and letters of interest will be acknowledged and prospective contractors will be informed of the result by Industry Canada.

Industry Canada reserves the right to decline any or all proposals and letters of intent.

Décisions finales

Industrie Canada accusera réception des propositions et des lettres de déclaration d'intérêt et informera de sa décision les entrepreneurs éventuels.

Industrie Canada se réserve le droit de refuser n'importe quelle ou l'ensemble des propositions et des lettres d'intention.

l) date prévue d'achèvement du projet;

m) budget :

- personnel;

- soutien administratif, notamment en ce qui concerne les besoins en matériel ou en logiciel et les coûts de connexion à l'autoroute de l'information;

- traduction de documents de présentation;

- divers (fournitures, autres frais de communication);

- total;

- TPS;

- contributions en nature ou en espèces;

n) attestations :

- que l'entrepreneur est une société, une firme ou un autre organisme dont la majorité des actionnaires ou membres sont des Canadiens ou des résidents permanents du Canada;

- que l'entrepreneur ne reçoit d'aucun programme fédéral autre que le programme Collections numérisées de Rescol des fonds pour les membres de l'équipe à être engagés aux termes du contrat;

- que l'entrepreneur possède le droit d'auteur des oeuvres originales choisies pour la numérisation et (ou) qu'il a obtenu ou obtiendra tous les consentements des propriétaires de droit d'auteur, établissant une revendication évidente de la propriété des documents de la collection et la permission accordée à Industrie Canada de publier la collection numérisée sur Rescol.

Tous ces renseignements doivent être fournis pour des projets complets (collection et équipe).

Les organisations qui proposent des collections sans la gestion d'une équipe doivent joindre à leur proposition des lettres d'intérêt portant sur les points a) à f) et sur le point g) dans la mesure où il intéresse le point de vue du gardien au sujet des considérations techniques.

Les gestionnaires d'équipe éventuels sans collections précises doivent fournir des lettres de déclaration d'intérêt portant sur les points a), h), i), j) et k). Les autres points (notamment celui du budget) seront examinés après que l'équipe aura été appariée à une collection. Il faudra, à ce moment-là, présenter une proposition complète.

des bibliothèques, des musées et de l'enseignement pour l'aider à évaluer les propositions. Signalez aux entrepreneurs éventuels qu'Industrie Canada a besoin d'une période allant jusqu'à trois semaines pour étudier les propositions et adjudger des contrats.

Toutes les propositions originales et les demandes de renseignements doivent être envoyées à l'adresse suivante :

Industrie Canada
Projets spéciaux, Sciences et technologie
45, boul. Sacré-Coeur
1^{er} étage, pièce 1422
Hull (Québec)
K1A 0H5
Tél. : 1-800-465-7766
Télécopieur: (819) 994-0576
Courrier électronique : collections@ic.gc.ca

LA PROPOSITION

Les propositions doivent être dactylographiées et suivre la présentation suivante :

- a) adresse, numéros de téléphone et de télécopieur, et adresse de courrier électronique (le cas échéant) de l'entrepreneur éventuel;
- b) situation aux fins de la TPS et numéro de TPS;
- c) titre du projet;
- d) description du projet (comprenant des détails au sujet de la préparation du matériel, s'il y a lieu);
- e) explication de la manière dont le projet favorise et améliore l'accès au contenu canadien important;
- f) publics visés par la version numérisée de la collection;
- g) facteurs ou exigences techniques du projet;
- h) description de la manière dont le projet contribue à l'objectif du Programme en ce qui concerne l'emploi de jeunes Canadiens, le développement économique local et la promotion des entreprises;
- i) description des compétences ou du savoir spécialisé que le projet permettra à l'équipe d'acquérir;
- j) infrastructure et ressources nécessaires pour appuyer la formation et la numérisation;
- k) méthodes de sélection antérieures ou futures des membres de l'équipe;

Industrie Canada est déjà saisi d'un certain nombre de propositions auxquelles il pourrait accorder un soutien financier. Les propositions reçues seront évaluées suivant le principe du « premier arrivé, premier servi », et les contrats seront adjugés de façon périodique, compte tenu des ressources financières disponibles.

Les critères suivants seront également appliqués :

La collection

- * L'importance de la collection et l'histoire qu'elle raconte aux Canadiens, surtout aux jeunes.
- * La mesure dans laquelle les documents se prêtent à la numérisation, notamment en ce qui concerne leur contenu, leur forme, leur ampleur et leur cadre intellectuel.

- * L'état de préparation du matériel en vue de sa numérisation.

- * La démarche proposée en vue de présenter le contenu.

L'équipe

- * Garantie de gestion d'équipe et de direction technique judicieuses.

- * Plans en vue de l'acquisition d'une expérience pratique et de la formation en techniques multimédias et en gestion d'entreprise et d'affaires.

- * Accès à l'infrastructure informatique de base requise (certaines sommes peuvent être consacrées à l'amélioration ou la location de logiciel ou de matériel, de la manière indiquée ci-dessus).

- * Capacité de garantir un projet de qualité.

- * Équipe composée de jeunes des deux sexes, âgés de 15 à 30 ans et comprenant, si possible, des membres de groupes économiquement défavorisés et d'autres groupes visés par les programmes d'équité en matière d'emploi.

Comment présenter une proposition

Chaque proposition doit inclure une lettre de l'entrepreneur qui la présente formellement. La lettre doit être signée par un cadre de l'établissement, de l'organisation ou de l'entreprise qui est autorisé à prendre des engagements contractuels. Si le gardien de la ou des collections et une autre organisation collaborent à une proposition, la lettre doit être signée par des représentants des deux établissements/organisations. Il faut préciser dans la lettre l'entrepreneur officiel pour les besoins de l'adjudication du contrat.

Le contrat ne peut être adjugé qu'après réception de l'**original** de la proposition portant la signature du cadre autorisé. Des versions télécopiées sont acceptables pour signifier l'intention de présenter une proposition.

Industrie Canada convoquera un comité consultatif composé de représentants des milieux des archives,

* Travailler avec les équipes afin d'aboutir au meilleur produit possible.

* Consulter les autorités en matière de patrimoine.

* Planifier et gérer le programme et en faire part au public.

* Choisir les entrepreneurs et apparter les collections et les équipes, au besoin et lorsque c'est faisable.

* Conclure des contrats avec les gestionnaires d'équipes en vue de l'exécution des tâches.

* Être le propriétaire du matériel et du logiciel achetés au moyen des fonds prévus pour les contrats et les prêter à l'entrepreneur au moins pour la durée du projet.

* Assurer un soutien technique par l'entremise du Groupe de soutien technique de Rescol.

* Avoir le droit, aux termes du contrat, de diffuser le produit sur Rescol pendant au moins cinq ans et de chercher des parrains qui contribueront à assumer les coûts encourus pour numériser et poster des documents dans le Rescol.

* Travailler avec les partenaires au lancement des produits et aux activités axées sur les médias.

Le Conseil canadien des archives, en collaboration avec les Archives nationales du Canada
Le Réseau canadien d'information sur le patrimoine
La Bibliothèque nationale du Canada

* Diffuser l'information sur les Collections numérisées de Rescol auprès de leur public respectif.

* Coordonner la soumission des propositions venant de leur public respectif.

* Participer au processus d'examen, même si la décision finale relève d'Industrie Canada.

* En sa qualité d'institution de dépôt pour le Canada, la Bibliothèque nationale est chargée d'acquérir et de cataloguer tous les produits finals pour veiller à ce qu'ils soient disponibles à long terme.

CRITÈRES DE SÉLECTION

Chaque proposition sera étudiée en toute objectivité. Les propositions seront retenues de manière à tenir compte des deux langues officielles et des différentes régions du Canada, et elles porteront sur divers types de projets. On accordera une attention particulière aux propositions de projets pouvant être gérées par de petites collectivités, dans le but de donner aux régions rurales et éloignées la possibilité de saisir les occasions découlant de l'autoroute de l'information.

Industrie Canada choisira les projets en fonction de leur potentiel de formation et d'obtention d'emplois pour les jeunes et de leur possibilité de contribuer à des initiatives économiques locales et au développement du secteur privé.

incluse dans le portefeuille des Collections numérisées de Rescol. Il faut signaler l'appui accordé au projet par Industrie Canada.

* Dans certains cas, gérer les équipes de numérisation.

Gestionnaire de l'équipe de numérisation

* Gérer judicieusement le projet.

* Assurer le soutien technique nécessaire pour le projet et veiller à ce qu'un spécialiste en technologie multimédia soit chargé de la formation. Il peut s'agir d'un étudiant du cycle supérieur ou d'un diplômé récent dans ce domaine.

* Assurer une formation de base en administration des affaires et en gestion d'entreprise.

* Avoir accès à une infrastructure informatique de base. Ainsi qu'il est précisé ci-dessus, certains frais d'achat ou de location de matériel et de logiciel, de connexion à l'autoroute de l'information et d'accès en direct peuvent être couverts.

* Produire les rapports d'étape prévus au contrat et satisfaire aux autres obligations du contrat.

Équipe de numérisation

* Numériser les collections et veiller au respect des normes de qualité s'appliquant aux images et à la production en français et en anglais de la page d'accueil et du texte.

* Exécuter les tâches connexes prévues au contrat, par exemple créer des index, des outils de recherche et des bases de données.

* Monter la collection sur Rescol ou un autre serveur.

* Avec l'approbation d'Industrie Canada, faire une démonstration des résultats au public, aux patrons et aux médias.

Groupe du soutien technique de Rescol

* Aider Industrie Canada à évaluer le soutien technique requis d'après les propositions.

* Conseiller Industrie Canada sur la valeur technique des produits proposés.

* Exercer l'autorité fonctionnelle.

* Administrer et maintenir Rescol pour Industrie Canada.

* Faire part aux entrepreneurs des conditions techniques à respecter pour raccorder leurs produits au Rescol.

* Fournir aux entrepreneurs une aide technique, un service de messagerie électronique, une aide en direct et une certaine formation en direct.

AUTRES DÉPENSES ADMISSIBLES...

- * Exceptionnellement, des appointements ou honoraires pour les gestionnaires, un congé pour activité professionnelle dans le cas des enseignants ou des frais de gestion pour les entreprises du secteur privé.
- * L'achat des logiciels nécessaires, notamment de balayage et d'infographie.
- * La location de scanners ou d'ordinateurs supplémentaires. S'il est moins coûteux d'acheter que de louer les machines, il faut envisager cette solution. Industrie Canada sera propriétaire de tout le matériel et de tout le logiciel achetés et les prêteurs aux entrepreneurs pour la durée du projet.
- * L'augmentation de la capacité de la mémoire vive ou des disques durs.
- * L'achat de fournitures et les photocopies.
- * Les coûts de raccordement à Internet et les frais d'accès en direct engagés pour le projet.
- * Les frais de téléphone et de télécopieur.
- * Les coûts de traduction.
- * Les coûts divers.

On peut prévoir jusqu'à concurrence de 10 % des coûts et du temps du personnel pour l'organisation et la préparation des documents en vue de leur numérisation. Cela inclut la recherche et la rédaction, la présentation et la mise en page, l'obtention de la permission du détenteur du droit d'auteur, de même que la collecte et l'organisation des documents. Ces préparatifs devraient être menés par les mêmes membres de l'équipe. Chaque membre de l'équipe doit toutefois recevoir une formation dans les techniques du multimédia.

RÔLES ET RESPONSABILITÉS

Gardien

- * Assurer l'orientation sur le plan intellectuel; préciser la forme et le fond des documents à numériser; veiller à ce qu'ils soient compatibles avec les autres collections numérisées de Rescol.
- * Fournir les documents et, dans certains cas, préciser la façon dont ceux-ci doivent être numérisés.
- * S'assurer de détenir le droit d'auteur ou l'autorisation de numériser et de diffuser les documents sur l'autoroute de l'information; au besoin, communiquer avec l'entrepreneur pour préciser les exigences et commenter les méthodes proposées. Ce n'est qu'exceptionnellement que les coûts afférents au droit d'auteur seront assumés.
- * Examiner le produit final pour déterminer s'il est acceptable et l'autoriser.

* Dans certains cas, maintenir la collection numérisée, avec un profil distinct, à son propre site Web, à condition que la collection soit accessible sur l'autoroute de l'information par l'entremise de Rescol et

EXIGENCES TECHNIQUES

Les exigences techniques dépendront de chaque projet. Avant la conclusion d'un contrat, les représentants d'Industrie Canada et le Groupe de soutien technique de Rescol discuteront avec les entrepreneurs des aspects et exigences techniques. Une certaine formation en direct sur divers aspects du multimédia sera offerte aux équipes et un service d'aide sera également mis à leur disposition pendant toute la période d'élaboration du produit.

ESTIMATIONS DES DÉLAIS ET DES COÛTS

La valeur maximale de chaque contrat sera normalement de 30 000 \$, TPS comprise s'il y a lieu.

Compte tenu de cette limite de 30 000 \$, on peut proposer la numérisation simultanée ou l'une après l'autre de plusieurs collections. Les entrepreneurs éventuels peuvent présenter plusieurs propositions.

Le délai du processus de numérisation dépendra du nombre, de la nature et de la complexité des articles, ainsi que du nombre d'étudiants qui composent l'équipe.

Les données estimatives suivantes quant au coût et au délai de numérisation sont offertes à titre indicatif aux auteurs de propositions qui ne possèdent pas d'expérience dans ce domaine.

* On peut prévoir deux pages de texte par jour-personne pour un projet ordinaire, ce qui inclut le délai de formation, de conception et de mise en page, ainsi que le temps nécessaire pour faire en sorte que les liaisons soient opérationnelles et pour garantir que chaque page aboutisse à un produit en direct de qualité (cette mesure inclut également le temps réservé au formateur).

* On peut, en moyenne, numériser et mettre en valeur cinq photos à l'heure en vue de produire une image de qualité.

* En cas d'utilisation d'outils de navigation complexes, comme des cartes ou des index complexes, il faut réviser à la hausse les estimations de temps.

Il faut calculer le nombre total de pages ou de photos pour déterminer le nombre total de jours/semaines-personnes à prévoir pour la numérisation. Pour calculer le délai de numérisation d'une collection, il faut diviser le nombre total de jours-personnes par le nombre de jeunes composant l'équipe.

Les taux de rémunération doivent correspondre aux taux en vigueur pour les emplois d'été dans la localité (par ex. PEBAC : 6,95 \$ pour les élèves du secondaire, de 8,03 \$ à 8,75 \$ pour les collégiens, de 8,75 \$ à 12,30 \$ pour les étudiants universitaires de premier cycle, et de 12,61 \$ à 13,69 \$ pour les étudiants universitaires de deuxième cycle). De façon à offrir au plus grand nombre possible d'étudiants un emploi d'été qui leur permette d'acquérir une expérience de travail réelle, Industrie Canada souhaiterait que chaque équipe travaille de huit à 12 semaines. Cela pourrait entraîner la numérisation d'une ou de plusieurs collections. Les entrepreneurs éventuels peuvent présenter des propositions pour des projets d'une durée supérieure à 12 semaines et envisager la formation d'une nouvelle équipe après huit ou 12 semaines. Les formateurs peuvent aussi être des jeunes qui ont une expérience de la technologie multimédia. Il va sans dire que les formateurs toucheront un salaire plus élevé que les membres de l'équipe. Le budget doit inclure les avantages requis.

* Il faudra obtenir l'autorisation écrite des gardiens avant de diffuser les produits numérisés sur l'autoroute de l'information.

* Les produits numérisés devront être accessibles sur Rescol, mais ils pourront également être diffusés au moyen d'autres sites et placés sur d'autres serveurs.

* Les contributions en nature des partenaires et des entrepreneurs doivent être quantifiées;

* L'information à ce sujet doit être incluse dans la partie du budget de la proposition, décrite vers la fin du présent document.

* Les équipes devraient être composées d'hommes et de femmes et, si possible, inclure des membres d'autres groupes défavorisés ou visés par les programmes d'équité en matière d'emploi.

* Les entrepreneurs seront des entreprises, des firmes ou d'autres organismes dont la majorité des actionnaires ou membres sont des Canadiens ou des résidents permanents du Canada.

Collections de toutes les régions du Canada...

Les collections ou documents à numériser doivent revêtir une importance à l'échelon local, régional ou national. Une petite ville pourrait par exemple envisager la numérisation d'une petite collection de photos et d'articles qui illustrent son histoire. Il pourrait aussi s'agir d'une collection beaucoup plus vaste, comme certains documents faisant partie de la collection de la Compagnie de la baie d'Hudson qui ont été numérisés durant la phase de démonstration du programme.

Les collections ou groupes de documents à numériser peuvent consister en des graphiques, des textes, des enregistrements sonores, ou encore inclure tous ces éléments. Les images vidéo, surtout de grande taille, ne sont généralement pas recommandées étant donné qu'il est difficile de les diffuser sur l'autoroute de l'information. On étudiera toutefois exceptionnellement les propositions visant la numérisation d'images vidéo.

Le nombre de documents à numériser et leur nature doivent convenir au support de l'autoroute de l'information, et le projet doit relater une histoire. Il faut s'occuper attentivement de la présentation et des éléments graphiques pour que le produit se présente bien sous forme numérisée. On veillera donc à choisir et à organiser les collections en tenant compte de ces exigences.

Dans certains cas, les collections imposantes de documents peuvent être divisées de façon à pouvoir être numérisées par étapes ou par plus d'une équipe. Dans ce cas, chaque étape doit aboutir à un produit numérique indépendant.

Vers la fin avril 1996, quelques exemples de collections numérisées jusqu'ici se trouveront au site Web des Collections numérisées de Rescol à l'adresse suivante : <http://schoolnet2.carleton.ca/collections>. De nouveaux produits seront ajoutés à ce site à la fin du printemps et au début de l'été.

Les versions numérisées finales doivent inclure les pages d'accueil dont le texte est en français et en anglais. Il n'est pas nécessaire de faire traduire les originaux.

QUI DEVRAIT PRÉSENTER UNE PROPOSITION?

Le financement sera assuré au moyen de contrats pour gérer des équipes de jeunes qui produiront des collections numérisées. Les propositions porteront sur une collection ou un groupe de documents à numériser et une équipe de jeunes qui feront le travail. Les tâches à exécuter et les délais d'exécution doivent être clairement décrits dans les propositions, et ces dernières doivent comprendre un choix réaliste et pragmatique de documents qui peuvent être numérisés pendant la durée du contrat.

Les gestionnaires de projets peuvent être :

- * Une société du multimédia qui s'associe à un détenteur de documents et qui assurera la gestion et la formation de l'équipe.
- * Un établissement; une organisation; un ministère fédéral, provincial ou territorial ou un service municipal; ou une entreprise du secteur privé qui détient la collection et qui assurera la formation et la gestion de l'équipe. Exemple : bibliothèques, archives, musées, organismes sans but lucratif, universités et collèges.
- * Un organisme sans but lucratif, une université, un collège, une école secondaire, un groupe de jeunes ou une autre organisation qui s'associe au détenteur de documents et qui assurera la gestion et la formation de l'équipe.

Il se peut que des organisations veuillent faire numériser leurs documents mais qu'elles ne soient pas en mesure de gérer elles-mêmes les équipes. De même, il se peut que des équipes de jeunes souhaitent participer au projet mais qu'elles soient incapables de trouver une collection. Ces organisations et équipes peuvent faire part de leur intérêt par écrit, et Industrie Canada cherchera à apparter des collections et des équipes.

Le Ministère souhaite tout spécialement recevoir des propositions destinées à favoriser le développement économiquement local et à promouvoir des partenariats avec le secteur privé.

Particularités

- * Le financement sera assuré au moyen de contrats et non pas de subventions. Les entrepreneurs doivent garantir la fourniture, dans les délais prescrits, d'un produit de qualité. Signaux aux entrepreneurs éventuels que le paiement sera effectué 30 jours suivant la réception et l'approbation de la facture. Aucun paiement ne sera accordé d'avance ou à la signature du contrat.

* Il sera précisé dans les contrats que les détenteurs des documents jouiront des droits d'auteur à l'égard des produits numérisés, Industrie Canada étant toutefois autorisé à diffuser ces produits sur Rescol pendant au moins cinq ans.

* Industrie Canada se réserve le droit de trouver un patron privé qui contribuera à assumer les coûts encourus pour numériser et poster des données sur Rescol.

* Ce n'est que dans des cas exceptionnels que les coûts afférents au droit d'auteur seront assumés.

PROGRAMME COLLECTIONS NUMÉRISES DE RESCOL

INVITATION À PRÉSENTER DES PROPOSITIONS

Le programme Collections numérisées de Rescol, est une initiative novatrice d'Industrie Canada destinée à aider les jeunes Canadiennes et Canadiens à cultiver leur esprit d'entreprise et à acquérir des compétences en gestion de l'information de pointe en numérisant les principales collections canadiennes du patrimoine ou de sciences et technologies (S-T) ou des documents appartenant à des établissements partout au Canada en vue de les lancer sur Rescol.

Des équipes de jeunes Canadiens pourront acquérir une expérience sur le tas en travaillant avec de nouvelles entreprises multimédias et d'autres organisations possédant un savoir spécialisé en technologie de pointe afin de rendre cette mine largement inexplorée de matériel canadien accessible sur l'autoroute de l'information.

Le programme, qui a été annoncé dans le dernier budget fédéral, est financé au moyen du programme Initiatives Jeunesse annoncé le 13 mars dernier par le ministre du Développement des ressources humaines. Il est axé sur les étudiants désireux de trouver un emploi qui les aidera à financer leurs études tout en acquérant les compétences en technologie et en gestion des affaires qu'exige le marché du travail concurrentiel d'aujourd'hui. Le programme vise également à aider les jeunes Canadiens qui ont quitté l'école et qui ont besoin d'actualiser leurs compétences, de même que les récents diplômés désireux d'acquérir une expérience au niveau d'entrée sur le marché du travail. Industrie Canada invite des partenaires éventuels, y compris des établissements, des entreprises et des équipes de jeunes, à présenter des propositions pour les Collections numérisées de Rescol.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

- * Permettre aux étudiants et aux jeunes sans travail âgés de 15 à 30 ans d'acquérir une expérience de travail, y compris des compétences en multimédia, en ce qui concerne notamment le balayage de documents, la mise en page et la conception de graphiques, l'utilisation d'Internet, le développement de bases de données, le langage de balisage hypertexte et les commandes Unix de base, les techniques de gestion des affaires et l'esprit d'entreprise, l'organisation et la préparation du matériel, le développement de produits, le marketing et la gestion de projets.
- * Favoriser le développement économique et social des localités tout en encourageant le développement des nouvelles sociétés multimédias canadiennes.
- * Assurer à la population canadienne un meilleur accès aux nombreux fonds patrimoniaux, universitaires, scientifiques et commerciaux largement inconnus qui se trouvent partout au Canada, augmentant ainsi le contenu canadien sur l'autoroute de l'information.
- * Encourager les jeunes des collectivités rurales, éloignées et économiquement défavorisées à acquérir et à mettre en application les compétences qui sont essentielles dans l'économie moderne fondée sur les connaissances.



Harvey
[06-000]